



Speech from the Throne

FIRST SESSION OF THE THIRTY-SECOND YUKON LEGISLATIVE ASSEMBLY

DELIVERED BY COMMISSIONER GERALDINE VAN BIBBER

NOVEMBER 23, 2006





Speech from the Throne

FIRST SESSION OF THE THIRTY-SECOND YUKON LEGISLATIVE ASSEMBLY

DELIVERED BY COMMISSIONER GERALDINE VAN BIBBER

NOVEMBER 23, 2006



BUILDING YUKON'S FUTURE TOGETHER

Mr. Speaker, Members of the Yukon Legislative Assembly, Yukoners, visitors and honoured guests, I welcome you in our Sovereign's name to the First Session of the Thirty-Second Legislative Assembly.

In today's Yukon, there is a rekindled economy, unemployment is at historic lows, our population is increasing, property values are on the rise and my government's financial health is among the best of all jurisdictions in Canada.

The Yukon is poised to continue its advance on the pathway to growth and prosperity by continuing the vision and the direction that was established by my government in the election of 2002.

It was through dedication and hard work that my government built a strong foundation for Yukon's future over the past four years. On October 10, 2006, my government received a second mandate from the people of Yukon to continue to advance and to keep the territory on its current pathway of growth and prosperity.

It is worthy to note that my government is the only government since 1989 to achieve a second mandate. This is indeed historic and clearly demonstrates that the people of Yukon wanted political stability and continuity.

My government's vision, "Building Yukon's Future Together – A Clear Vision for a Bright Future," has four major pillars:

- achieving a better quality of life by building healthy, safe communities with skilled and adaptable people;
- protecting Yukon's pristine environment, preserving our wildlife; and studying and mitigating the impacts of climate change;
- promoting a strong, diversified private sector economy by developing Yukon's vast natural resources, wilderness tourism potential, agriculture, arts and culture, information technology, and film and sound, as well as the traditional industries of outfitting and trapping; and
- practising good governance with strong fiscal management and a climate of cooperation, collaboration and partnership with our First Nation governments, our two sister territories, our provincial counterparts and the federal government.



These are the pillars upon which my government will build Yukon's future.

In the recent 2006 election, my government asked Yukoners to imagine a better and brighter tomorrow.

It asked Yukoners to imagine a tomorrow where our children are not faced with crack houses and drug dealers in their neighbourhoods.

In order to achieve this objective, my government is committed to implementing its Substance Abuse Action Plan based on four strategic directions: harm reduction, prevention and education, treatment and enforcement.

My government has stated that there will be zero-tolerance for drug dealers and that the enforcement provisions of the Substance Abuse Action Plan will be utilized to ensure drug houses are shut down in Yukon and drug dealers leave the territory.

One of the enforcement tools is the *Safer Communities and Neighbourhoods Act* that allows enforcement officers to shut down drug houses and other illegal activities in our communities.

Investigators have now been hired and the office should be in operation in the very near future.

My government is also focusing on new treatment options and facilities for those who have become addicted to drugs in accordance with the initiatives outlined in its Corrections Action Plan.

To this end, my government will be introducing a therapeutic problem-solving court to the Yukon justice system where those offenders with challenges, such as addictions, FASD, or mental health problems are able to work with the court in a 'holistic' manner to address the treatment needs of the offender.

During the election, Yukoners were asked to imagine a tomorrow where our elders and seniors are able to stay in their homes and within their communities as their needs increase.

To achieve this end, my government is committed to delivering expanded homecare services, re-opening the Thomson Centre, establishing a palliative care unit, and consulting with Yukoners on new elders and seniors facilities in Teslin and other communities in addition to those being planned or under construction in Watson Lake, Dawson City and Haines Junction.

Yukoners were also asked to imagine a tomorrow where affordable, accessible, high-quality childcare and early learning services are available for children and parents in all Yukon communities.

My government is committed to delivering a territory-wide childcare and early learning strategy for children and parents based on the priorities that parents themselves have established.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow where children with disabilities receive therapies and support services they need to achieve their full potential and live happy productive lives.

My government is committed to expanding support services currently provided to children with autism to include children with other severe disabilities such as cerebral palsy, muscular dystrophy and Down syndrome.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow with more doctors and other health care professionals because more of our children have been given access to higher education and have returned home to practice here.

My government is committed to ensuring that Yukon families have improved access to the doctors and other medical professionals they need through measures designed to increase accessible health care for Yukon families.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow where all the skills and trades training that Yukoners and their children need is available in Yukon schools and more and more Yukon children are able to graduate from high school and pursue post-secondary education.

My government is committed to introducing a comprehensive skills and trades training strategy to meet the needs of our growing and prosperous economy and to implement the findings of its major Education Reform initiative.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow where help is available for seniors, stay-at-home parents, those on social assistance and students to participate in the job market.

My government is committed to assisting potential employees to enter the labour market and help employees fill existing vacancies in the entry-level work force.



Yukoners were asked to imagine a tomorrow where Yukoners have ready access to land to meet their needs.

My government is committed to making land available to Yukoners for community, residential, recreational, agricultural, commercial and industrial purposes while respecting the interests of existing land holders.

This will be accomplished by streamlining the land application process and ensuring that appropriate policies and administrative structures are put in place to manage Crown land in the territory.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow where the Yukon is renowned for taking innovative steps to address climate change with its own Climate Change Research Centre of Excellence for the North.

As part of its Climate Change Strategy, my government is committed to:

- establishing Yukon College as a Climate Change Research Centre of Excellence for the North;
- building a Cold Climate Innovation Cluster situated at Ayamdigut Campus at Yukon College to specialize in three general areas of cold climate technology including building construction and maintenance, municipal infrastructure and geotechnical works;
- increasing inventory monitoring, data collection and research on the impacts of climate change on the Porcupine Caribou Herd and other wildlife species such as moose, caribou, bears and Yukon wood bison;
- promoting the Old Crow Campus of Yukon College as an integral part of research on the Porcupine Caribou Herd to ensure local and traditional knowledge is utilized in strategies to lessen the impacts of climate change; and
- including the Yukon Wildlife Preserve as an affiliate of the Yukon College Climate Change Research Centre of Excellence in order to study the impacts of climate change on Yukon wildlife.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow where the Yukon is renowned for protecting, preserving and celebrating its pristine environment, sensitive ecosystems and wilderness landscapes for the benefit of future generations and the global community.



My government is committed to meeting its obligations to establish Special Management Areas and Habitat Protection Areas under the land claims settlements as well as to plan and manage a system of wilderness preserves, natural environment parks and ecological reserves throughout the territory.

As part of this initiative, my government is committed to showcasing Yukon parks and urging the Government of Canada to increase its investment in its three national parks in Yukon, including Parks Canada's presence in Dawson City.

Yukon's breathtaking wilderness has been identified as one of the major drivers in promoting the future economic growth of the territory.

Yukoners were asked to imagine a prosperous tomorrow whereby economic activity will be robust from now into the foreseeable future fueled by the demand for the territory's abundance of mineral, oil and gas and other resources as well as a dramatic expansion in the tourism sector due to an increasing demand by international travelers seeking to experience Yukon's breathtaking wilderness and northern cultures.

My government is committed to providing access to land, regulatory certainty, business incentive and marketing programs, and the provision of necessary transportation and energy infrastructure to support the development and growth of a prosperous and diversified private sector economy.

Yukoners were asked to imagine a tomorrow with the Yukon coming of age through effective leadership, political stability, cooperative governance and strong fiscal management.

My government is committed to continuing its cooperative approach to governance whether it be with municipal governments, First Nation governments, our two sister territories, neighbouring jurisdictions such as Alaska, British Columbia and Alberta, the provincial governments, through the Council of the Federation and the Government of Canada.

My government is committed to working with the Northwest Territories, Nunavut and Canada to create a new Northern Vision demonstrating that Canada north of 60 is coming of age, that Canada's northern frontier will become Canada's future and that the territories will play an increasingly important role in Canadian confederation. The fact that Yukon, in collaboration with its two sister territories, is hosting the 2007 Canada Winter Games is an acknowledgement of this new reality and gives the North an opportunity to showcase itself to southern Canadians.



My government remains committed to completing and implementing land claims as well as making First Nations full partners in the economic development of the territory. To accomplish this end, my government will work with First Nations, Yukon College and the private sector to provide training for Yukon First Nations for land claims implementation, especially in relation to capacity development for First Nation governance.

My government looks forward to continuing our constructive and cooperative relationship with the dynamic Yukon francophone community.

It also remains committed to practising open, accountable, fiscally responsible government through legislative renewal and the provision of balanced budgets as the way of the future.

My government is committed to working constructively with all members of the House to improve the operation of its committees and the proceedings of the legislature itself.

Most importantly, my government will work closely with all Yukoners, whether it be in the private or public sector to ensure a future filled with promise for every one of our citizens.

During this sitting Honourable Members will be asked to consider Bill No. 2 the *Fourth Appropriation Act 2005-06*, Bill No. 3 *Second Appropriation Act 2006-07* and Bill No. 31 - *Act to Amend the Income Tax Act*.

May divine providence attend your deliberations. I thank you in our Sovereign's name. God Bless Yukon and God Bless Canada.





Discours du Trône

OUVRANT LA PREMIÈRE SESSION DE LA
TRENTÉ-DEUXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU YUKON

PRONONCÉ PAR
LA COMMISSAIRE DU YUKON,
MADAME GERALDINE VAN BIBBER

LE 23 NOVEMBRE 2006





Discours du Trône

OUVRANT LA PREMIÈRE SESSION DE LA
TRENTÉ-DEUXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU YUKON

PRONONCÉ PAR
LA COMMISSAIRE DU YUKON,
MADAME GERALDINE VAN BIBBER

LE 23 NOVEMBRE 2006



BÂTIR ENSEMBLE L'AVENIR DU YUKON

Monsieur le Président, honorables membres de l'Assemblée législative, Yukonnais et Yukonnaïses, distingués invités et visiteurs, c'est avec grand plaisir que je vous souhaite la bienvenue au nom de notre souveraine à l'ouverture de la première session de la trente-deuxième Assemblée législative.

Aujourd'hui, le Yukon jouit d'une économie ravivée, le taux de chômage est plus bas que jamais, notre population s'accroît, la valeur des propriétés est à la hausse et mon gouvernement affiche une santé financière qui est l'une des meilleures parmi toutes les administrations canadiennes.

Le Yukon est prêt à continuer sur sa lancée vers la croissance et la prospérité en nourrissant la vision et en maintenant l'orientation établie par mon gouvernement aux élections de 2002.

C'est grâce à sa persévérance et à son travail acharné que mon gouvernement a pu, au cours des quatre dernières années, jeter de solides assises pour préparer l'avenir du Yukon. Le 10 octobre 2006, mon gouvernement a reçu un deuxième mandat de la population yukonnaïse, en vue de continuer à faire progresser le territoire et à poursuivre notre voie vers la croissance et la prospérité.

Il convient de souligner que mon gouvernement est le seul gouvernement depuis 1989 à avoir reçu un deuxième mandat. Cela est vraiment une circonstance historique, qui démontre clairement que les Yukonnais et les Yukonnaïses recherchent la continuité et la stabilité politique.

La vision de mon gouvernement « Bâtir ensemble l'avenir du Yukon — Une vision claire pour un avenir radieux » repose sur quatre piliers principaux :

- l'amélioration de la qualité de vie en bâtissant des communautés saines et sécuritaires peuplées de gens compétents et polyvalents;
- la protection de l'environnement encore presque vierge du Yukon, la conservation de notre faune, et l'étude et l'atténuation des effets du changement climatique;
- la promotion d'une économie du secteur privé forte et diversifiée, en mettant en valeur les vastes ressources naturelles du Yukon, le potentiel du tourisme en milieu sauvage, l'agriculture, les arts et la culture, la technologie de l'information, l'industrie du cinéma et de l'enregistrement sonore, de même que les industries traditionnelles du piégeage et des pourvoies;



- l'exercice d'une bonne gouvernance reposant sur une gestion financière rigoureuse et un climat de collaboration et de partenariat avec les gouvernements de nos premières nations et des deux autres territoires, avec nos homologues provinciaux et avec le gouvernement fédéral.

Voilà les piliers sur lesquels mon gouvernement compte faire reposer l'avenir du Yukon.

Durant les récentes élections de 2006, mon gouvernement a invité les Yukonnais et les Yukonaises à imaginer des lendemains meilleurs et plus prometteurs.

Il a demandé aux Yukonnais et aux Yukonaises d'imaginer des lendemains où nos enfants n'auront pas à subir la présence de fumeries de crack ni à coudoyer des trafiquants de drogues dans leur quartier.

En vue d'atteindre cet objectif, mon gouvernement est déterminé à mettre en œuvre son Plan de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie, qui couvre quatre orientations stratégiques : réduction des méfaits, prévention et éducation, traitement et enfin, contrôle.

Mon gouvernement a déclaré qu'il appliquera le principe de tolérance zéro à l'égard des trafiquants de drogues et que les dispositions concernant l'exécution du Plan de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie seront mises en œuvre de sorte que les maisons de drogue au Yukon seront fermées et que les trafiquants de drogues quitteront le territoire.

L'un des instruments de mise en œuvre du Plan est la *Loi visant à accroître la sécurité des collectivités et des quartiers*, grâce à laquelle les policiers pourront fermer les maisons de drogues et autres endroits où se pratiquent des activités illégales dans nos collectivités.

Les enquêteurs ont déjà été embauchés et le bureau devrait commencer ces activités très bientôt.

Mon gouvernement oriente aussi ses efforts vers la mise en place de nouvelles options de traitement et de nouveaux établissements pour les personnes devenues dépendantes des drogues, en conformité avec les initiatives décrites dans son Plan d'action sur les services correctionnels.



À cette fin, mon gouvernement établira au sein du système de justice du Yukon un tribunal axé sur le traitement et la résolution de problèmes, où les délinquants qui éprouvent des difficultés particulières, telles que des dépendances, des troubles du spectre de l'alcoolisation fœtale ou des troubles mentaux, pourront coopérer avec des tribunaux qui appréhenderont le problème dans sa globalité en vue de répondre aux besoins du délinquant en matière de traitement.

Durant les récentes élections, on a demandé aux Yukonnais et aux Yukonnaïses d'imaginer des lendemains où nos aînés pourront continuer à vivre chez eux, au sein de leur collectivité, même si leurs besoins au chapitre de la santé et de leur vie augmentent.

Pour ce faire, mon gouvernement a à cœur de fournir davantage de services à domicile, de rouvrir le Centre Thomson, d'établir un service de soins palliatifs, et de consulter la population yukonnaise au sujet de nouveaux établissements pour personnes âgées à Teslin et dans d'autres localités, en plus des établissements déjà prévus ou en construction à Watson Lake, à Dawson et à Haines Junction.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient également invités à imaginer des lendemains où enfants et parents partout au Yukon pourront compter sur des services de garderie et de développement de la petite enfance qui sont abordables, accessibles et de grande qualité.

Mon gouvernement est déterminé à offrir aux enfants et aux parents dans tout le territoire des services de garderie et de développement de la petite enfance, en se fondant sur les priorités que les parents eux-mêmes auront établies.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où les enfants handicapés pourront recevoir les traitements thérapeutiques et les services de soutien dont ils ont besoin pour s'épanouir pleinement et mener une vie heureuse et productive.

Mon gouvernement est fermement résolu à élargir l'accès aux services de soutien actuellement offerts aux enfants souffrant d'autisme, afin que ces services soient aussi accessibles aux enfants qui souffrent d'autres handicaps graves, tels que la paralysie cérébrale, la dystrophie musculaire ou le syndrome de Down.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où il y aura davantage de médecins et de professionnels de la santé parce qu'un plus grand nombre de nos enfants auront eu accès à une éducation postsecondaire et qu'ils seront revenus au Yukon exercer leur profession.



Mon gouvernement s'est engagé à faire en sorte, par le truchement de mesures qui visent à faciliter l'accès aux soins de santé, que les familles yukonnaises aient un meilleur accès aux médecins et aux professionnels de la santé dont elles ont besoin.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où eux-mêmes et leurs enfants pourront recevoir dans les écoles du Yukon toute la formation dont ils ont besoin dans le secteur des techniques et des métiers, et où un nombre croissant d'élèves yukonnais termineront leurs études secondaires et poursuivront des études postsecondaires.

Mon gouvernement est déterminé à établir une stratégie globale de formation axée sur les techniques et les métiers en vue de répondre aux besoins générés par notre économie prospère et en expansion, et à donner suite aux conclusions tirées de son grand projet de réforme de l'éducation.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où les personnes âgées, les parents qui restent à la maison, les bénéficiaires de l'aide sociale et les élèves recevront l'aide dont ils ont besoin pour participer au marché du travail.

Mon gouvernement est résolu à aider les employés potentiels à intégrer le marché du travail et à aider les candidats à l'emploi au niveau débutant à obtenir des postes actuellement vacants.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où ils auront facilement accès aux terrains dont ils ont besoin.

Mon gouvernement est résolu à mettre à la disposition des Yukonnais des terrains qui pourront être utilisés à des fins communautaires, résidentielles, récréatives, agricoles, commerciales et industrielles, tout en respectant les intérêts des propriétaires fonciers actuels.

Nous prévoyons pour cela rationaliser le processus de demande de terres et veiller à ce que les politiques et les structures administratives appropriées soient mises en place en ce qui concerne la gestion des terres publiques dans le territoire.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où le Yukon sera renommé pour sa capacité d'adopter des mesures novatrices en vue de s'attaquer au changement climatique, avec son propre Centre d'excellence nordique de la recherche sur le changement climatique.



Dans le cadre de sa Stratégie sur le changement climatique, mon gouvernement est résolu à :

- établir le Collège du Yukon comme un Centre d'excellence nordique de la recherche sur le changement climatique;
- mettre en place un centre d'innovation, ou « grappe d'innovation », axé sur le climat froid et situé au campus Ayamdigut du Collège du Yukon, spécialisé dans trois grands domaines de la technologie spécifique au climat froid, soit la construction et l'entretien de bâtiments, l'infrastructure municipale et les travaux géotechniques;
- accroître la fréquence des inventaires périodiques des populations fauniques, de la collecte de données et des recherches sur les effets du changement climatique sur la harde de caribous de la Porcupine et sur d'autres espèces telles que l'orignal, l'ours et le bison des bois du Yukon, de même que sur les autres hardes de caribous du Yukon;
- promouvoir le campus du Collège du Yukon à Old Crow comme faisant partie intégrante des recherches sur la harde de caribous de la Porcupine, afin de s'assurer qu'on utilise les connaissances locales et traditionnelles dans les stratégies visant à atténuer les effets du changement climatique;
- affilier la Réserve faunique du Yukon au Centre d'excellence nordique de la recherche sur le changement climatique du Collège du Yukon en vue d'étudier les effets du changement climatique sur la faune yukonnaise.

Les Yukonnais et les Yukonnaises étaient invités à imaginer des lendemains où le Yukonnais sera renommé pour sa capacité de protéger, de préserver et de célébrer son environnement encore presque vierge, ses écosystèmes vulnérables et ses paysages sauvages dans l'intérêt des générations futures et de la communauté internationale.

Mon gouvernement est résolu à s'acquitter de ses obligations à l'égard de l'établissement de zones de gestion spéciale et de zones de protection de l'habitat selon les ententes sur le règlement des revendications territoriales, ainsi qu'à prévoir et à gérer un réseau de réserves fauniques, de parcs naturels et de réserves écologiques dans l'ensemble du territoire.

Dans le cadre de cette initiative, mon gouvernement est résolu à mettre à l'honneur les parcs du Yukon et à engager le gouvernement du Canada à investir davantage dans les trois parcs nationaux au Yukon, notamment en assurant la présence de Parcs Canada à Dawson.



La beauté spectaculaire de la nature sauvage du Yukon a été reconnue comme l'une des principales forces qui propulseront la croissance économique future du territoire.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains prospères où l'activité économique sera désormais florissante, alimentée par la demande de ressources dont le Yukon abonde, soient-elles minérales, pétrolières, gazières ou autres, de même que par l'expansion marquée du secteur du tourisme, en raison de la demande des voyageurs internationaux qui veulent venir apprécier la beauté spectaculaire de la nature sauvage du Yukon et s'imbiber des cultures nordiques.

Mon gouvernement est déterminé à fournir un accès aux terres, à établir un climat de certitude réglementaire, à offrir des programmes d'aide à l'entreprise et de marketing, et à se doter de l'infrastructure nécessaire dans les secteurs du transport et de l'énergie pour appuyer le développement et la croissance d'une économie du secteur privé prospère et diversifiée.

Les Yukonnais et les Yukonnaïses étaient invités à imaginer des lendemains où le Yukon atteindra son plein développement, au moyen d'un leadership efficace, de la stabilité politique, de la gouvernance axée sur la collaboration et d'une gestion financière solide.

Mon gouvernement est déterminé à conserver son approche coopérative de la gouvernance, que se soit avec les gouvernements des municipalités, des premières nations, de nos territoires jumeaux, des administrations voisines de l'Alaska, de la Colombie-Britannique et de l'Alberta, des gouvernements provinciaux, ou par l'intermédiaire du Conseil de la fédération et du gouvernement du Canada.

Mon gouvernement s'est engagé à collaborer avec les Territoires du Nord-Ouest, le Nunavut et le Canada afin de présenter une nouvelle vision du Nord démontrant que le Canada au nord du 60^e parallèle est prêt à prendre son essor, que les confins du Canada façonneront l'avenir du pays et que les territoires joueront un rôle de plus en plus important au sein de la confédération canadienne. Le fait que le Yukon, en collaboration avec ses territoires jumeaux, accueille les Jeux d'hiver du Canada 2007, fait foi de cette nouvelle réalité et donne aux territoires l'occasion insurpassable de faire valoir le Nord auprès des Canadiens qui habitent le sud du pays.

Mon gouvernement est toujours déterminé à conclure et à mettre en œuvre les ententes sur les revendications territoriales et à faire des premières nations des partenaires à part entière dans le développement économique du territoire. À cette fin, mon gouvernement collaborera avec les premières nations, le Collège du Yukon et le secteur privé pour offrir aux premières nations des programmes de formation



qui les aideront à mettre en œuvre leurs ententes sur les revendications territoriales, en particulier des programmes axés sur le renforcement des capacités dans le domaine de l'administration des premières nations.

Mon gouvernement se réjouit à la perspective de continuer à entretenir des rapports cordiaux et positifs avec une communauté franco-yukonnaise dynamique.

Il continue également à souscrire, parce c'est la voie de l'avenir, au principe d'un gouvernement ouvert, transparent et financièrement responsable grâce à un renouveau législatif et à l'établissement de budgets équilibrés.

Mon gouvernement est déterminé à travailler de façon constructive avec tous les membres de l'Assemblée législative en vue d'améliorer le fonctionnement de ses comités et les débats de l'Assemblée.

Enfin, et surtout, mon gouvernement collaborera de près avec tous les Yukonnais et toutes les Yukonnaïses, tant du secteur public que privé, afin de veiller à ce que l'avenir de chacun de nos citoyens soit riche de promesses et de possibilités.

Au cours de la présente session, les membres de l'Assemblée législative seront appelés à se prononcer sur le projet de loi n° 2 portant sur la *Loi d'affection n° 4 pour l'exercice 2005-2006*, le projet de loi n° 3 portant sur la *Loi d'affection n° 2 pour l'exercice 2006-2007* et le projet de loi n° 31 portant sur la modification de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Puissent vos délibérations être guidées par la sagesse divine. Je vous remercie au nom de notre souveraine. Que Dieu veille sur le Yukon et le Canada!



Le 23 novembre 2006



